



ONTARIO
OREGON
THE GATEWAY TO ADVENTURE

2023 Water Quality Report

Ontario Water System ID: 4100587

Este informe contiene información muy importante sobre la calidad de su agua beber. Tradúscalo o hable con alguien que lo entienda bien.

Your Water is Safe to Drink

We are pleased to present this year's Annual Water Quality Report (Consumer Confidence Report) as required by the Safe Drinking Water Act (SDWA). This report is designed to provide details about where your water comes from, what it contains, and how it compares to standards set by regulatory agencies. This report is a snapshot of last year's water quality. We are committed to providing you with information because informed customers are our best allies. Last year, we conducted tests for over 80 contaminants. We only detected 5 of those contaminants. If you have any questions about this report or about your water utility, please contact us at Public Works Shop, 1551 NW 9th Street, Ontario, OR 97914, phone # (541) 889-8572.

Special Population Advisory

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline 800-426-4791.

Drinking Water Sources

The City of Ontario draws water from the Snake River and 6 groundwater wells. The groundwater goes through the same treatment process as the surface water.

Source Water Assessment

A source Water Assessment was completed in January 2019 and is available for review at:

https://www.deq.state.or.us/wq/dwp/docs/uswareports/USWA_00587Ontario.pdf

Contaminants in Water

Drinking water, including bottled water, may be reasonably expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the Environmental Protection Agency's (EPA) Safe Drinking Water Hotline at 1-800-426-4791.

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity. These substances include:

- *Microbial contaminants*, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- *Inorganic contaminants*, such as salts and metals, which can be naturally occurring or result from urban stormwater runoff, industrial, or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- *Pesticides & herbicides*, which may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- *Organic chemical contaminants*, including synthetic and volatile organic chemicals, which are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, and septic systems.
- *Radioactive contaminants*, which can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, the EPA prescribes regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. Food and Drug Administration (FDA) regulations establish limits for contaminants in bottled water which must provide the same protection for public health.

Public Participation Opportunities

City council meetings are held twice each month in the Council Chambers of Ontario City Hall, 444 SW 4th Street, at 6:00 p.m. Call the City Recorder for the schedule of meetings.

Description of Water Treatment Process

Your water is treated in a "treatment train" (a series of processes applied in a sequence) that includes coagulation, flocculation, sedimentation, filtration, and disinfection. Coagulation removes dirt and other particles suspended in the source water by adding chemicals (coagulants) to form tiny sticky particles called "floc," which attract the dirt particles. Flocculation (the formation of larger flocs from smaller flocs) is achieved using gentle, constant mixing. The heavy particles settle naturally out of the water in a

sedimentation basin. The clear water then moves to the filtration process where the water passes through sand, gravel, charcoal or other filters that remove even smaller particles. A small amount of chlorine or other disinfection methods are used to kill bacteria and other microorganisms (such as viruses, cysts, etc.) that may be in the water before water is stored and distributed to homes and businesses in the community.

Lead-Specific Information

If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. The City of Ontario is responsible for providing high quality drinking water but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Reporting Violation

Due to an administrative oversight, the Monthly Operating Report for March 2023 was not submitted to Oregon Health Authority (OHA) by the April 10th deadline. This violation had no impact on the quality of the water that our customers received and posed no risk to public health. We have established a report tracking system to ensure that all the reporting requirements are met in the future.

Water Quality Data

The table in this report, which can be found on the following page, lists all the drinking water contaminants we detected during the 2023 calendar year. The presence of these contaminants in the water does not necessarily indicate that the water poses a health risk. Unless otherwise noted, the data presented in the table is from testing done January 1 through December 31, 2023. The State requires us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants are not expected to vary significantly from year to year. Some of the data, though representative of the water quality, is more than one year old.



In this table you will find terms and abbreviations that might not be familiar to you. To help you better understand these terms, we have provided the definitions below:

AL - Action Level: The concentration of a contaminant which, when exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

MCL - Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.

MCLG - Maximum Contaminant Level Goal: The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs allow for a margin of safety.

Picocuries per liter (pCi/L) – picocuries per liter is a measure of the radioactivity in water.

NTU – Nephelometric Turbidity Units.

MRDL - Maximum Residual Disinfectant Level – The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

MRDLG - Maximum Residual Disinfectant Level Goal – The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

Parts per billion (ppb) or Micrograms per liter (µg/L) – explained as a relation to time and money as one part per billion corresponds to one minute in 2,000 years, or a single penny in \$10,000,000.

ND – Non-Detected. **NA** – Not applicable

Parts per million (ppm) or Milligrams per liter (mg/l) – explained as a relation to time and money as one part per million corresponds to one minute in two years or a single penny in \$10,000.

RAA - Running Annual Average – The level detected is the highest running annual average, computed quarterly, of monthly averages of all samples collected.

LRAA- Locational Running Annual Average – The average of sample analytical results for samples taken at a particular monitoring location during the previous four calendar quarters.

TT- Treatment Technique – required process meant to reduce contaminant level in drinking water.

Table of Detected Contaminants

Contaminants	MCLG or MRDLG	MCL, TT or MRDL	Detect in Your Water	Range		Sample Date	Violation	Typical Source
				Low	High			
Disinfectants & Disinfection By-Products (There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants)								
Chlorine (as Cl ₂) (ppm)	4	4	1.0 (RAA)	0.22	1.59	2023	No	Water additive used to control microbes.
Haloacetic Acids (HAA5) (ppb)	NA	60	24 (LRAA)	6.9	52.1	2023	No	By-product of drinking water chlorination
TTHMs (Total Trihalomethanes) (ppb)	NA	80	59 (LRAA)	24	*89.5	2023	Yes	By-product of drinking water disinfection
*One sample collected for TTHMs in July 2023 had a result of 89.5 ppb. However, the system did not incur an MCL violation as the Location Running Annual Average (LRAA) results for this location were below the MCL of 80 ppb.								
Inorganic Contaminants								
Barium (ppm)	2	2	0.05	NA	2019	No	Discharge of drilling wastes; Discharge from metal refineries; Erosion of natural deposits	
Chromium (ppb)	100	100	1.3	NA	2019	No	Discharge from steel and pulp mills; Erosion of natural deposits	
Fluoride (ppm)	4	4	0.6	NA	2019	No	Erosion of natural deposits; Water additive which promotes strong teeth; Discharge from fertilizer and aluminum factories	
Nitrate [measured as Nitrogen] (ppm)	10	10	1.3	NA	2023	No	Runoff from fertilizer use; Leaching from septic tanks, sewage; Erosion of natural deposits	
Turbidity								
Turbidity (NTU)	NA	TT = 1 NTU TT=95% of samples ≤ 0.3 NTU	Highest single measurement: 0.42 NTU Lowest monthly percent of samples meeting TT: 96.6 %	NA	2023	No	Soil runoff	
Turbidity is a measure of the cloudiness of the water and is an indication of the effectiveness of our filtration system. We monitor it because it is a good indicator of the quality of water. High turbidity can hinder the effectiveness of disinfectants. Turbidity has no health effects. However, turbidity can interfere with disinfection and provide a medium for microbial growth. Turbidity may indicate the presence of disease-causing organisms. These organisms include bacteria, viruses, and parasites that can cause symptoms such as nausea, cramps, diarrhea, and associated headaches.								
Radioactive Contaminants								
Alpha emitters (pCi/L)	0	15	3.9	NA	2020	No	Erosion of natural deposits	
Uranium (µg/L)	0	30	2.8	NA	2020	No	Erosion of natural deposits	
Contaminants	MCLG	AL	Your Water	Sample Date	# Samples Exceeding AL	Exceeds AL	Typical Source	
Inorganic Contaminants								
Copper (ppm) action level at consumer taps	1.3	1.3	0.2	2021	0	No	Corrosion of household plumbing systems; Erosion of natural deposits	



ONTARIO
OREGON
THE GATEWAY TO ADVENTURE

2023 Informe sobre la Calidad del Agua Potable Identificación del Sistema de Agua de Ontario: 4100587

Este informe contiene información muy importante sobre la calidad de Agua Potable.

Su agua es segura para beber

Nos complace presentar el Informe Anual de Calidad del Agua de este año (Informe de Confianza del Consumidor), como lo requiere la Ley de Agua Potable Segura (SDWA). Este informe está diseñado para proporcionar detalles sobre el origen de su agua, su contenido y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras. Este informe es una instantánea de la calidad del agua del año pasado. Estamos comprometidos a proporcionarle información porque los clientes informados son nuestros mejores aliados. El año pasado, realizamos pruebas para más de 80 contaminantes. Solo detectamos 5 de esos contaminantes. Si tiene alguna pregunta sobre este informe o sobre su servicio de agua, comuníquese con nosotros en la Tienda de Obras Públicas, 1551 NW 9th Street, Ontario, OR 97914, teléfono: (541) 889-8572.

Asesoramiento especial sobre la población

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas con el sistema inmunológico comprometido, como las personas con cáncer bajo tratamiento de quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los infantes pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable de sus proveedores de cuidado médico. Las directrices EPA/Centers for Disease Control (CDC) sobre medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de Agua Potable Segura 800-426-4791.

Fuentes de agua potable

La ciudad de Ontario extrae agua del río Snake y 5 pozos de aguas subterráneas. Los pozos se tratan igual que el agua superficial.

Evaluación del agua de origen

En enero de 2019 se completó una evaluación del agua y está disponible para su revisión en:

https://www.deq.state.or.us/wq/dwp/docs/uswareports/USWA_00587_Ontario.pdf

Contaminantes en el agua

Es razonable esperar que el agua potable, incluido el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtenerse más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) al 1-800-426-4791.

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes pueden incluir lo siguiente:

- *Contaminantes microbianos*, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o resultar de escorrentías urbanas de aguas pluviales, descargas industriales o domésticas de aguas residuales, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- *Pesticidas y herbicidas*, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, escorrentía de aguas pluviales urbanas, y usos residenciales.
- *Contaminantes químicos orgánicos*, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos electrónicos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
- *Contaminantes radiactivos*, que pueden estar ocurriendo naturalmente o ser el resultado de las actividades de producción y minería de petróleo y gas.

Con el fin de garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben proporcionar la misma protección para la salud pública.

Oportunidades de participación pública

Las reuniones del concejo municipal se llevan a cabo dos veces al mes en las Cámaras del Consejo del Ayuntamiento de Ontario, 444 SW 4th Street, a las 6:00 p.m. Llame a la Registradora de la Ciudad para el calendario de reuniones.

Descripción del proceso de tratamiento de agua

El agua se trata en un "tren de tratamiento" (una serie de procesos aplicados en una secuencia) que incluye coagulación, floculación, sedimentación, filtración y desinfección. La coagulación elimina la turbiedad y otras partículas suspendidas en el agua de origen mediante la adición de productos químicos (coagulantes) para formar diminutas

partículas pegajosas llamadas "floc", que atraen las partículas suspendidas. La floculación (la formación de flocos más grandes a partir de flocos más pequeños) se logra utilizando mezcla suave y constante. Las partículas pesadas se asientan naturalmente fuera del agua en una cuenca de sedimentación. A continuación, el agua clara se mueve al proceso de filtración por el que pasa el agua a través de la arena, y antracita que elimina partículas aún más pequeñas. Una pequeña cantidad de Hipoclorito de sodio se utiliza para desinfectar, matando bacterias y otros microorganismos que pueden estar en el agua antes de que el agua se almacene y se distribuya a los hogares y negocios de la comunidad.

Información específica del cliente potencial

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las tuberías domésticas. La planta de tratamiento de agua de la ciudad de Ontario es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado detenida durante varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que le realicen una prueba a el agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea directa de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>

Reportando violaciones

Debido a un descuido administrativo, el Informe Operativo Mensual de marzo de 2023 no fue presentado a la Autoridad de Salud de Oregón (OHA) antes de la fecha límite del 10 de abril. Esta infracción no tuvo impacto en la calidad del agua que recibieron nuestros clientes y no representó ningún riesgo para la salud pública. Hemos establecido un sistema de seguimiento de informes para garantizar que se cumplan todos los requisitos de presentación en el future.

Datos de calidad del agua

La tabla de este informe, que se puede encontrar en la siguiente página, enumera todos los contaminantes del agua potable que detectamos durante el año calendario de 2023. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. A menos que se indique lo contrario, los datos presentados en la tabla proceden de las pruebas realizadas del 1 de enero al 31 de diciembre, 2023. El Estado nos exige que vigilemos ciertos contaminantes menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad.

En esta tabla encontrará términos y abreviaturas que podrían no ser familiares para usted. Para ayudarle a entender mejor estos términos, hemos proporcionado las definiciones a continuación:

AL - Nivel de Acción: La concentración de un contaminante que, cuando se exceden, desencadena tratamientos u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

MCL - Nivel Máximo de Contaminantes: el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLGs utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG - Objetivo de Nivel Máximo de Contaminantes: El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los MCLGs permiten un margen de seguridad.

Picocuries por litro (pCi/L) – picocuries por litro es una medida de la radiactividad en el agua.

NTU – Unidades de turbidez nefelométrica.

MRDL -Nivel Máximo de Desinfectante Residual: el nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Hay evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbiales.

MRDLG – Meta del Nivel Máximo de Desinfectante Residual: El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no se conoce o se espera riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

Partes por mil millones (ppb) o microgramos por litro (µg/L) - explicados como una relación con el tiempo y el dinero como una parte por mil millones corresponde a un minuto en 2.000 años, o un solo centavo en \$ 10,000,000.

ND – No detectado. **NA** – No aplicable.

Partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/l) – explicados como una relación con el tiempo y el dinero como una parte por millón corresponde a un minuto en dos años o un solo centavo en \$10,000.

RAA - Promedio Anual Móvil.

LRAA- Promedio Anual Móvil de Ubicación - El promedio de los resultados analíticos de la muestra para muestras tomadas en un lugar de monitoreo particular durante los cuatro trimestres calendario anteriores.

TT- Técnica de tratamiento - Técnica de tratamiento: proceso necesario destinado a reducir el nivel de contaminantes en el agua potable.

Tabla de contaminantes detectados

Contaminantes	MCLG o MRDLG	MCL, TT o MRDL	Detectar en su agua	gama		Fecha de muestra	violación	Fuente típica
				Bajo	Alto			
Desinfectantes y productos secundarios de desinfección								
(Hay pruebas convincentes de que esa adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbiales)								
Cloro (como Cl ₂) (ppm)	4	4	1.0 (RAA)	0.22	1.59	2023	No	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios.
Ácidos haloacéticos (HAA5) (ppb)	NA	60	24 (LRAA)	6.9	52.1	2023	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
TTHMs [Total Trihalometanos] (ppb)	NA	80	59 (LRAA)	24	*89.5	2023	Yes	Subproducto de la desinfección del agua potable
*Una muestra recogida para TTHMs en julio de 2023 tuvo un resultado de 89.5 ppb. Sin embargo, el sistema no incurrió en una violación del Límite Máximo de Contaminantes (MCL, por sus siglas en inglés) ya que los resultados del Promedio Anual Corriente en la Ubicación (LRAA, por sus siglas en inglés) para esta ubicación estaban por debajo del MCL de 80 ppb.								
Contaminantes inorgánicos								
Bario (ppm)	2	2	0.05	NA		2019	No	Descarga de residuos de perforación; Descarga de refinerías de metales; Erosión de los depósitos naturales
Cromo (ppb)	100	100	1.3	NA		2019	No	Descarga de fábricas de acero y pulpa; Erosión de los depósitos naturales
Flúor (ppm)	4	4	0.6	NA		2019	No	Erosión de depósitos naturales; Aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato [medido como nitrógeno] (ppm)	10	10	1.3	NA		2023	No	Escorrentía del uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; Erosión de los depósitos naturales
Contaminantes microbiológicos								
Turbidez (NTU)	NA	TT = 1 NTU	Medición única más alta: 0.42 NTU	NA		2023	No	Escorrentía de suelo
		TT=95% de muestras ≤ 0.3 NTU	Menor porcentaje mensual de muestras que cumplen con TT: 96.6%					
La turbidez es una medida de la opacidad del agua y es un indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. Lo monitoreamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. Una alta turbidez puede obstaculizar la eficacia de los desinfectantes. La turbidez no tiene efectos en la salud. Sin embargo, puede interferir con la desinfección y proporcionar un medio para el crecimiento microbiano. La turbidez puede indicar la presencia de organismos causantes de enfermedades. Estos organismos incluyen bacterias, virus y parásitos que pueden provocar síntomas como náuseas, calambres, diarrea y dolores de cabeza asociados.								
Contaminantes radiactivos								
Emisores alfa (pCi/L)	0	15	3.9	NA		2020	No	Erosión de los depósitos naturales
Uranio (g/L)	0	30	2.8	NA		2020	No	Erosión de los depósitos naturales
Contaminantes	MCLG	AL	Su agua	Fecha de muestra	# Muestras que superan a AL	Supera AL	Fuente típica	
Cobre en el grifo								
Cobre (ppm) nivel de acción en los grifos de los consumidores	1.3	1.3	0.2	2021	0	No	Corrosión de los sistemas de plomería doméstica; Erosión de los depósitos naturales	